## សំនួរដែលទាក់ទងនឹងអរយរៈ ក្នុងម៉ាស់គ្នា ក្នុងគ្រាស់គ្នា



					<b>章</b> ねん <b>ឆ្នាំ</b> 年	<b>8</b> 月	ថ្ងៃ 🖯
ឈ្មោះ <sup>៤</sup> គាំ				□ប្រុស 男	□ស្រីំ	<sup>おんな</sup> 女	
កំណើត 生年月日	ឆ្នាំ ង៉ំ	<b>ខែ</b> 月	្រ្គ្រ ថ្ងៃ 🛱	ទូរស័ព្ទ 電話			
អាស័យដ្ឋាន 住所							
តើអ្នកមានការធានារ៉ាប់រងសុខភ	1 <b>0 11 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 </b>	<sup>が も</sup> 倹を持っていますか?	□មាន ಚ	,\ [	<b>□ໂີ</b> いいえ		
<b>សញ្ញាតិ</b>			ភាសា 🚉				
a 2							
អ្នកឈឺអ្វី ? どうしましたか	-11 0					4.4	
□ 「	□លៃមុខ ២៩ល □ជំងឺលើសឈ □ឆ្ងល់់ពោះង់ខ្លែំ	N <b>りせ</b> 高血圧 が張る	□ក្អក ២៦ □ទ្រុងលោតឧក □ត្រុងស្រុងស្លែវៈ □ស្តឹក ៤៤ឯ □ញ៉ាំបាយលែង □វាគ ក់ស្លំ	<b>ាៗ</b> ឆាំទី វែបស <b>រសូវបាន</b> ខ្ញុំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំ	_□ <b>ជំងឺស្រេក</b> ទ ់ ់់់់់់់់់់់់ំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំ	式 は	
□ ng	ចង្អោរ ម៉្ម ៖ క్లో □ងាយអស់់កំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំ		□ 11		่⊓เกเลบเก	ាយឈាម 🖆	<b></b>
អ្នកមានបញ្ហាតាំងពីពេលណាមា							
តាំងព ឆ្នាំ 🛱							
តើអ្នកដែលមានប្រតិកម្មទំនាស់ប			្ត្រ ក្រព្រះក្រព្រះ	り た もの た <b>わ合べ物でア</b> し	で ルギーが出ます	· †\	
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □					лы пред	7,5	
តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីដែរឬទេបច្ចុប្ប		-					
_បាទ/ចាស ៨៶៶ → សូមឲ្យមកខ្ញុំ	រុធ្មាស់ វូម្ភើលពេនិកម្រីល	* 持っていれば見せてく	<i></i>	<b>i</b> ♀ いいえ			
តើនាងកំពុងមានផ្ទៃពោះឬមានក	ក្រសួម គ្រួ ការសង្ខេរីព្រះថ្នាមាន	Rigim: ? 妊娠して	いますか、またそので	かのうせい 可能性はあります	<sup>-</sup> か		
□ いい → <b>12</b> が月				J 13-0 jun 1-7			
តើនាងបំបៅដោះឲ្យកូនឬទេ ? 🗒				ក្លាត	····································	<b>:</b> ਊ いいえ	
តើអ្នកធ្លាប់មានជំងឺអ្វីខ្លះ? 💆		りますか					
□ ជំងឺក្រពះ 青蘭の病気 □ ជំងឺដម្រងទឹកនោម 腎臓の病気 □ ជំងឺលើសឈាម 高血圧症 □ ផ្សេងៗ その他	□ជំងឺថ្លើម m □របេង 結核	んぞう ぴょうき F臓の病気 □ <mark>賞</mark>	ងឺបេះដូង ៉ៈ់់់ំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំ	びょうき 病気 病気 とうにようびょう 糖尿病 ではうせん ひょうき ではいうせん ひょうき	□ហឺត ੯¼ □ជម្ងឺស្វា៤	<sub>ੁ</sub> ਣ< <b>ឃប្រមេះ</b> 梅毒	
តើបច្ចុប្បន្នមានជាប់ទៅព្យាបាលជ	ម៉ឺអ្វីមួយនៅមន្ទីរេ	ពទ្យណាដែរឬទេ ?	がが ちりょう びょ 現在治療している病	え 気はありますか	□បាទ/ចាត	ປີ ໔ເາ □ໂ9ີ	いいえ
តើអ្នកធ្លាប់វះកាត់ដែរឬទេ? 美術					វិ/បាស ៨ហ		
តើអ្នកធ្លាប់បានបញ្ចូលឈាមដែរ				□បាទ	<b>3/បាស</b> ៨ហ	<b>҈19</b> いいえ	
តើពេលមកមន្ទីរពេទ្យលើកក្រោយ				<b>ឬ[6?</b> 今後、通	ッシ< ゚゚゚スシル。 っ 訳を自分で連れ	てくることができ	きますか

□**い9/いか**はい □19 いいえ

# សំនួរដែលទាក់ទងនឹងផ្នែកវះកាត់ អង្គមាន់ទំនុំ

**ถเหติดเดเทา ๙ เราตามแหน่แบกที่เมากาะเทตมเดี่เหต** สังเสริสิสิตเลี้รางว่า เจาระ

សូមគូសសញ្ញា 🗹 នៅក្នុង	ប្រអប់បញ្ជាក់អាការៈរោគរបស់អ្នក	١	រុ	• ねん ず 年	i2月	ថ្ងៃ E
<b>ឈ្មោះ</b> 名前			□ប្រុស 男	<b>□[ស៊ី</b> 女		
<b>កំណើត</b> 生年月日		ថ្ងៃ 🛱	ទូរស័ព្ទ 電話			
អាស័យដ្ឋាន 住所						
តើអ្នកមានការធានារ	リンスはいれていますか? 健康保険を持っていますか?	⊒មាន ៨៤	,\	いいえ		
សញ្ញាតិ 国籍		ភាសា 🚉				

ଷ ପ				
<b>มูทณีหู้ ?</b> ชั่วป <b>ま</b> ปたか				
□កម្តៅ( អង្សា) 熱がある □លឺពោះ お腹が痛い □របួស けが				
□IM でけど □I で しこり □				
□ដម្លឺគ្រិសក្នុងប្រម៉ាត់ េដ្ឋ □ហើម 腫れ □ឫសដ្លឹងបាត 寿				
ロのかれずのかけいのいは 流便 ロパロや のど(甲状腺)				
□រោគឈឺចង្កេះបណ្តាលមកពីគៀបសរសៃឆ្អឹងខ្នង 🛍 ﴿﴿مِهَا اللَّهُ اللّ				
□ñ首 □ស្ងួតត់ □ដោះ ឡិក្ក				
□ក្រពះ 🕆 □រន្ធ័រ្សិត へそ □ពរៀន 腸				
អ្នកមានបញ្ហាតាំងពីពេលណាមក ? それはเงาวทรัง ราง	្ស្រ្គ្រាស្រ្ត្រ សូមសរសេរវង់មូលនៅកន្លែងនោះ			
តាំងព ឆ្នាំ 举ខែ ជ ខិ	・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・			
តើអ្នកដែលមានប្រតិកម្មទំនាស់ដោយសារការលេបថ្នាំឬញ៉ាំចំណីអាហារដែរឬទេ? 🔻 ៦ 🦫 ៦ ੈ 🔻	。 プでアレルギーが出ますか			
□បាទ/ចាស はい → □ថ្នាំ 薬 □ចំណីអាហារ を្ថិ< 物 □ជ្សេងៗ その他 □ទេ いいえ				
តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីដែរឬទេបច្ចុប្បន្ននេះ ? 現在飲んでいる薬はありますか				
□បាទ/ចាស はい → <b>សូមឲ្យមកខ្ញុំមើលបន្តិចមើល</b> รื่อง เมลเยี้ยง ระงานผลื้ยง เรื่อง 🗆 เรียงเกล				
តើនាងកំពុងមានផ្ទៃពោះឬមានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ?妊娠していますか、またその可能性は	ありますか			
□ <b>いい</b> はい→ <b>ខ</b> がが □ <b>い</b> な				
0 0 3	□ប៊ាស់ ់់់់ □ទៃ ហេរ			
<b>តើអ្នកធ្លាប់មានជំងឺអ្វីខ្លះ?</b> 今までにかかった病気はありますか				
□ ដំងឺក្រពះ 胃腸の病気 □ ដំងឺប្លើម 肝臓の病気 □ ដំងឺបេះដូង 心臓の病気 □ ដំងឺបេះដូង 心臓の病気 □ ដំងឺដម្រង់ទឹកនោម 腎臓の病気 □ にいむ 結核 □ いにいいにいいにない 糖尿病	al .			
□ ដំងឺដំម្រង់ទឹកនោម 腎臓の病気 □ របេង 結核 □ ររាគទឹកនោមផ្អែម 糖尿病	่ □ <b>่เก็</b> ถ ซ์んそく			
□ ជំងឺលើសឈាម 高血圧症 □ にいるが エイズ □ ជំងឺ ក្រពេញ ទីរ៉ូអ៊ីត 甲状腺の □ に こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ	្ត្រត្ត □ជម្ងឺស្វាយប្រមេះ 梅毒			
តើបច្ចុប្បន្នមានជាប់ទៅព្យាបាលជម្ងឺអ្វីមួយនៅមន្ទីរពេទ្យណាដែរឬទេ? <sup>៉ូ</sup> ង្គំដង់គ្គឹិ្រក្រសិន្តិ ដែង១៦	ますか <b>口们号/的的</b> はい <b>口ほ</b> いいえ			
តើអ្នកធ្លាប់វះកាត់ដែរឬទេ? ៖ កែខិត្តិ drag sign and sig				
	□បាទ/ចាស់ ៨េេ □ទេ េេ≳			
4 10 3	□ <b>បាស</b> ់់់ំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំ			
បើអ្នកមានសំបុត្រពេទ្យបញ្ជាក់ សូមឆ្លើយសំនួរខាងស្ដាំ 紹介状のある芳だけ書いてください				
4 0 4 3	□ <b>りん</b> はい □ <b>い</b> いいえ			
តើអ្នកមានហ្វីលកាមេរ៉ាដែលមើលខាងក្នុងសិរីរាង្គឬទេ ? लेसिक्कैं रूर्णा है के राग्डिक राग्	□ <b>ាស</b> ់់់ ធ្វើ ប្រេះ			

### តើពេលមកមន្ទីរពេទ្យលើកក្រោយអាចនាំអ្នកបកប្រែភាសារមកដោយខ្លួនឯងបានដែរឬទេ ? ݣْ﴿ هَٰ هَٰ هُٰ وَالْمُ وَالْمُ

□**切9/切め**はい □**19**いいえ

〈2/2ページ〉

http://www.kifjp.org/medical

⑥ NPO法人国際交流ハーティ港南台& (IIF (公財)かながわ国際交流財団

(2014.1)

พุษตุงงงับ ๔ เราะบาน เมาะบบ พระบบ พระบ

សូមគូសសញ្ញា 🗹 នៅក្នុង	ប្រអប់បញ្ជាក់អាការៈរោគរបស់អ្នក	てください	<b>ឆ្នាំ</b> 年 <b>12</b> 月	ថ្ងៃ E
<b>ឈ្មោះ</b> 名前		□ <b>じいい</b> 男	<b>□[ស៊ី</b> 🅉	
កំណើត 生年月日	<b>ឆ្នាំ</b> 样 <b>ខ i</b> 2	ថ្ងៃ 🛱 ទូរស័ព្ទ 電話		
អាស័យដ្ឋាន 住所				
តើអ្នកមានការធានារ	<b>្បាប់រងសុខភាពឬទេ?</b> 健康保険を持っていますか?	<b>□的</b> 8 はい □	] <b>[9</b> いいえ	
<b>សញ្ញាតិ</b> 国籍		ភាសា 🚉		

<b>ห្នកឈឺអ្វី ?</b> ៥วิปสิปะภา				
□ 市				
អ្នកមានបញ្ហាតាំងពីពេលណាមក? それはいつからですか				
តាំងព ឆ្នាំ ឝ៊ី ខែអ៊ី ថ្ងៃ 🖺 ស្ង				
តើអ្នកដែលមានប្រតិកម្មទំនាស់ដោយសារការលេបថ្នាំឬញ៉ាំចំណីអាហារដែរឬទេ? 🔻 🕏 🥳 🖏 פרועד – אַ אַ פּרִי				
□បាទ/ចាស ៨い → □ថ្នាំ 薬 □ចំណីអាហារ क្ថិ~៉ា □ផ្សេងៗ その他 □ទេ いいえ	- Lようじょう 症状のあるところに丸をしてください			
តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីដែរឬទេបច្ចុប្បន្ននេះ? 現在飲んでいる薬はありますか				
□ <b>いទ/ចាស</b> ๘ぃ → <b>សូមឲ្យមកខ្ញុំមើលបន្តិចមើល</b> หื้อสงกนเลืยนส<たอง 🖂 เรียงเกร				
តើនាងកំពុងមានផ្ទៃពោះឬមានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ ? 妊娠していますか、またその可能性は	ありますか			
□ <b>い</b> はい → <b>2</b> か				
តើនាងបំបៅដោះឲ្យកូនឬទេ?複乳中ですか	□ <b>いい</b> はい □ <b>い</b> はい			
តើអ្នកធ្លាប់មានជំងឺអ្វីខ្លះ? 今までにかかった病気はありますか				
口 ជំងឺ ក្រពះ	្ត ប្រ <b>ាំត ぜんそく</b> បត្តភ្លឺ 口ជម្ងឺស្វាយប្រមេះ 梅毒			
តើបច្ចុប្បន្នមានជាប់ទៅព្យាបាលជម្ងឺអ្វីមួយនៅមន្ទីរពេទ្យណាដែរឬទេ? 塊在治療している病気はあり	ますか <b>口切号/の</b> がはい <b>口り</b> いいえ			
តើអ្នកធ្លាប់វះកាត់ដែរឬទេ? 美術を受けたことがありますか	□បាទ/បាស はい □ទេ いいえ			
តើអ្នកធ្លាប់បានបញ្ចូលឈាមដែរឬទេ? 輸血を受けたことがありますか	□បាទ/ចាស់ ៨េ៶ □ទេ ៤៤៤			
តើអ្នកធ្លាប់មានបញ្ហាដោយសារថ្នាំសន្លប់ឬទេ ? 麻酔をして何かトラブルがありましたか 口のស はい 口いえ				
តើពេលមកមន្ទីរពេទ្យលើកក្រោយអាចនាំអ្នកបកប្រែភាសារមកដោយខ្លួនឯងបានដែរឬទេ?	こん ご つうやく じぶん っ 今後、通訳を自分で連れてくることができますか			
□ <b>បាទ/ចាស</b> はい □ <b>ទេ</b> いいえ				

## សំនួរដែលទាក់ទងនឹងខួរក្បាល សំនួរដែលទាក់ទងនឹងខួរក្បាល <sup>សំ</sup>នួរដែលទាក់ទងនឹងខួរក្បាល <sup>សំ</sup>ងួរដែលទាក់ទងនឹងខួរក្បាល

សូមគូសសញ្ញា 🗹 នៅក្នុង	ប្រអប់បញ្ជាក់អាការៈរោគរបស់អ្នក 🔊	てはまるものにチェックしてくださ	い	រិ	• <sup>ねん</sup> ず 年	i2 月	ថ្ងៃ E
<b>ឈ្មោះ</b> 名前				□ <b>ប្រុស</b> 男	□ <b>ស្រី</b> 女	1	
<b>កំណើត</b> 生年月日	ឆ្នាំ <sup>ねん</sup>	8月	ថ្ងៃ 🛱	ទូរស័ព្ទ 電話			
អាស័យដ្ឋាន ៥៣							
តើអ្នកមានការធានា	រ៉ាប់រងសុខភាពឬទេ ? 健康保険	。。 きを持っていますか?	□មាន ៨៤	ν, □΄	りいえ		
សញ្ញាតិ នង្គ			ភាសា 🚉				

<b>អ្នកឈឺអ្វី ?</b> どうしましたた							
□ の	□ <b>វិលមុ</b> ឧ	□អ្នសាច 🖫	<sub>け</sub> き気	□ <b>ក្អូត</b> 嘔吐	<b>3</b> . てあ,		
□ហុងត្រចៀក ជ្រឹធ្លឹប 	□ <b>រោយ</b> ់ស្មា ัััััััััััััััััััััััััััััััััััั	□ <b>ญี่ก</b> ∪ชก		បញ្ជាបញ្ជដែល	える <sup>て あし</sup> 3 手足のふるえ		
	なる □ เกิบาที ติอะสะได้เกี่ยง し □ เกิบาที เมื่อ ซ้อย โดย เดือน เลือน เล						
□ពិបាកមើល <sup>®</sup> វាមិ្តដ □ពិបាកកម្រើកដៃជើង	-へい □NUIIIMI 少さにくい てあし うご	□ផ្សេងៗ ₹の	た O他				
	<b>いこのです?</b> それはいつからですか	តាំងព	ឆ្នាំ 🛱	12月	<b>ig</b> 日から		
តើអ្នកដែលមានទង្គិចក	តើអ្នកដែលមានទង្គិចក្បាលឬទេ?						
	ถ้น [2 哲]	_ <b>ig</b> 日から		] <b>[</b> 9 いいえ			
ទង្គិចក្បាលកន្លែងណា	<b>?</b> どこをぶつけましたか □ <b>271当</b> 年	ぜんとう ぶ <b>計</b> 頭部 □ <b>別</b> 省	<b>ក្រោយ</b> 後頭部	□ <b>ខាងស្ដា</b> 右横	□ <b>ខាងឆ្វេង</b> 左横		
នេះដោយគ្រោះថ្នាក់ចរាចរឬទេ?茨邁事故ですか 🗆បាទ/ចាស ៨い 🗆ទេ いいえ							
មនុស្សដែលឈឺក្បាល្យ	ត្រូវឆ្លើយសំនួរខាងក្រោម ឆ្នាំវ៉ាធិ៍លក់ក	いもん の質問です					
ឈឺកន្លែងណា? ៥೭៦៧ផ្ដ							
□ <b>27 は</b>	□ខាងក្រោយ ខ្ញុំឆ្នឺ □ខាងស្ត	<u>* みぎ</u> む <b>介</b> 右横	□ខាងឆ្វេង 左	្ត	りい 頭全体		
ณื้เมาให้เย็บ รอง เลื่อ	- ivc ご痛みますか						
บ <b>ญ</b> ี้ต <b>ีก</b>	ロឈឺនឹង ガンガン ロ <b>ឈឺស្កៀបៗ</b> チクチク 番痛いですか	□ឈឺដូចបែក		 うに			
□ <b>ឈចុក</b> +り+り	□ <b>ឈរេ</b> អ្ក្លាប់ៗ チクチク	□ផ្សេង់ៗ ₹០	)他 				
<b>ឈឺពេលណា?</b> เงาวทั่	番痛いですか						
□ព្រឹក ឆ្នាំ	口 <b>设</b> 屋	🗆 ថ្ងៃល្ងាច 🦻		□ពេញមួយថ្ងៃ	<b>´</b>		
តើអ្នកដែលមានប្រតិកុ	ម្មទំនាស់ដោយសារការលេបថ្នាំឬញុាំ	ចំណីអាហារដែរឬ	jig? 薬や食べ物で	で アレルギーが出ますか	\		
_	រ្នាំ 🌞 🗆 ចំណីអាហារ 🍖 协 🗆 ផ្សេង		<b>□\$\$</b> いいえ				
	តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីដែរឬទេបច្ចុប្បន្ននេះ? <sup>फ៊ែត្តស</sup> ្លិក បាន と						
□ <b>い 8/01 ស</b> はい → <b>សូមឲ្យមក</b> ខ្ញុំមើលបន្តិចមើល 持็วていれば ปี๊ せてください □ 19 いいえ							
តើនាងកំពុងមានផ្ទៃពោះឬមានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ?妊娠していますか、またその可能性はありますか							
□បាស ៨៶៶ →							
តើនាងបំបៅដោះឲ្យកូន	<b>買い?</b> 授乳中ですか			<b>បាស</b> ៨ហ	□ <b>ໂີ</b> いいえ		

〈1/2ページ〉



	and . The					
ត្រីអ្នកធ្លាប់មានជំងឺអ្វីខ្លះ? 今までにかかった病気はありますか						
□ <b>☆┧りかい:</b> 胃腸の病気	□ <b>ជំងឺប្លើម</b> 肝臓の病気	口 <b>ជំងឺបេះដូង</b> 心臓の病気				
□ជំងឺជំម្រង់ទឹកនោម 腎臓の病気	□ <b>របេង</b> 結核	□រោគទឹកនោមផ្អែម 糖尿病	□ <b>い</b>			
□ជំងឺលើសឈាម 高血圧症	<b>□เหน็ญี้</b> エイズ	ាជំងឺក្រពេញទីរ៉ូអ៊ីត 🕸 🛱 🕸	កែ កើត្តិ <b>ជម្ងឺស្វាយប្រ</b> ា	<b>日:</b> 梅毒		
□ほり出り その他						
តើបច្ចុប្បន្នមានជាប់ទៅព្យាបាលជម្ងឺអ្វីមួយនៅមន្ទីរពេទ្យណាដែរឬទេ? 頻芒洛黛している精養はありますか 🖂 🖂 口 🖰 ប្រស						
តើអ្នកញ៉ាំស្រាឬទេ ? ង់គ្នាំ ៩៣៦ សង្គម	,	បាទ/ចាស はい→មិ	រីលីលិត្រ /ថ ml/⊟៉	<b>□\$9</b> いいえ		
<b>តើអ្នកជក់បារីឬទេ ?</b> たばこを吸いますរ	か	ប្បាទ/ចាស់ はい→្្រា	ដីម/ថ្ងៃ 🏝 🖰	<b>□\$ੳ</b> いいえ		
តើអ្នកធ្លាប់វះកាត់ដែរឬទេ? 手術を受			□បាទ/ចាស ៨ហ	□ <b>ໂ</b> ੳ いいえ		
តើអ្នកធ្លាប់មានបញ្ហាដោយសារថ្នាំ៖	<b>ひ い な い ままい な な か な い か な か か か か か か か か か か か か </b>	<u>。</u> 引かトラブルがありましたか	□ <b>បាស</b> ៨ហ	□ <b>ໂ</b> ੳ いいえ		
តើពេលមកមន្ទីរពេទ្យលើកក្រោយអាចនាំអ្នកបកប្រែភាសារមកដោយខ្លួនឯងបានដែរឬទេ ? 今後、通訳を自分で連れてくることができますか						
□ <b>បា9/ចាស</b> はい □ <b>19</b> いいえ						

〈2/2ページ〉

http://www.kifjp.org/medical



(2014.1)

# 



សូមគូសសញ្ញា 🗹 នៅក្នុង	ប្រេអបបញ្ជា្រអាការៈឯាគរបស់អ្នក ខ	あてはまるものにチェックしてくださ	:(1)	Ę	भू म	12月	ថ្ងៃ 🖹
<b>ឈ្មោះ</b> वैक्की				□ប្រុស 男	<b>□ស្រី</b> ៩	\$	
<b>កំណើត</b> 生年月日	<b>ឆ្នាំ</b> 舞	12 月	ថ្ងៃ 🛱	ទូរស័ព្ទ 電話			
អាស័យដ្ឋាន ៥៣							
តើអ្នកមានការធានា	រាប់រងសុខភាពឬទេ? 健康保	<sup>が、も</sup> 険を持っていますか?	_មាន ៨៤	,\	いいえ		
<b>សញ្ញាតិ</b> 螢籍			ភាសា 🚉	\$ F			

理កឈឺអ្វី ? どうしましたか  □ គេងមិនលក់ ដែកជា □ ចប់អារម្មណ៍ឆាប់ភ័យរន្ធត់ 不要やパニック発症 □ ជិតខ្លួនមិនមានមនុស្សប៉ុន្តែមានអារម្មណ៍ ថាស្ដាប់ឮសម្លេងមនុស្ស គឺ១に入がいないのに善が働こえる □ មានអារម្មណ៍ភ្លឹកភាងៗ うつ気労 □ មិនស្វាហាប់ 元気がない □ មានអារម្មណ៍ថា គេមើលមកខ្លួន 入に覚られている気がする □ ស្វាហាប់ខុសធម្មតា 元気が食すぎる □ បាត់បង់ការចងចាំ 意識がなくなる □ ចង់ស្លាប់ 死にたい □ ឆាប់មានអារម្មណ៍រំភើបញាប់ញ័រ 興奮しやすい □ ឆេរំឆារ៉ាយដំបង្ករជម្លោះ 暴力をふるう □ ជ្យង់ៗ その他					
□ 「					
□Mic g รับรับรัฐ บริเรา เรา เรา เรา เรา เรา เรา เรา เรา เรา					
□មានអារុម្ម៊ីណ៏ថា គេមើលមកខ្លួន ៶្កីជម្លឺธกรเงอฐ์เท่าฮอ □ស្វាហាប់ខុសធម្មតា ឝ្ថែសម្តុំฮฮฮอ					
口口前也指示的。					
ロ <b>い い はい まかい ロ はい ロ </b>					
អ្នកមានបញ្ហាតាំងពីពេលណាមក ? それはいつからですか					
តាំងព ឆ្នាំ 举 ខែ 角 ថ្ងៃ 🖺 ស្ង					
តើអ្នកដែលមានប្រតិកម្មទំនាស់ដោយសារការលេបថ្នាំឬញ៉ាំចំណីអាហារដែរឬទេ? 薬や養べ物でアレルギーが出ますか					
□បាទ/ចាស はい → □ថ្នាំ 薬 □ចំណីអាហារ 養べ物 □ផ្សេងៗ その他 □ទេ いいえ					
現でいた。   「対象性の   「   「   「   「   「   「   「   「   「					
हि: ត្រូវជាអ្វីនឹងអ្នកជម្ងឺ 奉父との関係 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □					
<b>常島市間投作の間路では、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またが、またが、またが、またが、またが、またが、またが、またが、またが、またが</b>					
□ខ្លួនផ្ទាល់ 奉父  □គ្រួសារ 豢養  □មិត្តភ័ក្ក 笈父  □សមត្ថកិច្ចប៉ូលិស 警察  □ពីកន្លែងធ្វើការ 勤務差の炎  □ផ្សេងៗ その他 →(    )					
គោលបំណងអ្វីចង់មកពិនិត្យជម្ងឺថ្ងៃនេះ ? ឝិ៍មិលម្លីខ្លែលម័លិចថា					
□ពិនិត្យសុខភាព 🕍 🗆 🗆 🗆 🗆 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂					
□មកព្យាបាលរោគ <sup>ភ្នំរុ</sup> ្ត្ត					
□ចង់មានការនែនាំទៅមន្ទីឬពេទ្យផ្សេង 縮介					
តើនាងកំពុងមានផ្ទៃពោះឬមានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ? ជ្ជំរំលែបកាន្ត្រាស់ នេះក្នុង នេះក្នុង នេះប្រមានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ? ជ្ជំរំលែបកាន់ នេះក្នុង នេះក្នុង នេះបានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ? ជ្ជំរំលែបកាន់ នេះក្នុង នេះក្នុង នេះបានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ? ជ្ជំរំលែបកាន់ នេះក្នុង នេះបានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ នេះបានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ នេះបានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ នេះបានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ នេះបាន់ នេះបានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ នេះបានការសង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ នេះបាន់ នេះបាន					
□ <b>いい →                               </b>					
តើនាងបំបៅដោះឲ្យកូនឬទេ?授乳中ですか 口的がはい 口いえ					
តើបច្ចុប្បន្នមានជាប់ទៅព្យាបាលជម្ងឺអ្វីមួយនៅមន្ទីរ អ៊ីកដាំង១៤៦៦៦០ ក្រុង១៩					
□ 口 9 / 可 ស は い → ឈ្មោះ មន្ទីរព្យា 口 ល 医療機関名 □ いいえ					
តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីដែរឬទេបច្ចុប្បន្ននេះ?現在飲んでいる薬はありますか					
□印9/のめ はい → ญยឲ្យមកខ្ញុំមើលបន្តិចមើល 持っていれば ปี せてください □19 いいえ					

〈1/2ページ〉

តើអ្នកធ្លាប់មានជំងឺអ្វីខ្លះ? 今までにかかった病気はありますか					
□ជម្ងឺឆាប់ភ្លេច 認知症	□ <b>ជម្ងឺញៀនសុរាឬញៀនថ្នាំ</b> アルコールや薬物依存				
□ររាគសតិអារម្មណ៍ 🖫 🌣 😅 😅 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂	ង 躁鬱病 □ ភ្លឺកភ្លាំង 鬱病				
□សសន់បាត់ភាពមាស់ការ パ=ック	<b>្ធជម្ងឺត្រង់មិនលក់</b> ក៏មេ <u>តិ</u>				
□រោគបាត់បង់ភាពមាស់ការ パーソナリティー障害	□បាត់បង់ការលុតលាស់ <sup>មុន្ត</sup> ្រែ៖				
□មិនលូតលាស់សតិអារម្មណ៍ 精神遲滯	□ <b>ស្កន់ជាន់</b> रんかん				
□មិនលូតលាស់សតិ៍អារម្មណ៍ 精神遲滯 □ជម្ងឺបែកសថិ៍អារម្មណ៍ 統合失調症	្ត្រាធ្វើសប្រហែសបាត់បង់ការប្រយ័ត 注意欠陥(如)多動性障害				
□ 頃 も で で で で で で で で で で で で で で で で で で					
តើពេលមកមន្ទីរពេទ្យលើកក្រោយអាចនាំអ្នកបកប្រែភាសារមកដោយខ្លួនឯងបានដែរឬទេ ? ݣْݣْ ॼॕিম ഉദ്നാദ് ইংক্রি এই কিন্তুর ক্রি					
□បាទ/ចាស់ はい □ទៃ いいえ					

〈2/2ページ〉

http://www.kifjp.org/medical



(2014.1)

### សំនួរដែលទាក់ទងនឹងវិជ្ជាពេទ្យកុមារ

សូមគូសសញ្ញា 🗹 នៅក្នុងប្រអប់បញ្ជាក់អាការៈរោគរបស់អ្នក ឆកផន៩៦០៤チェックレてください ឆ្នាំ <sup>ねん</sup> □**ស្រី** 数 **□ប្រុស**第 ថ្ងៃ 🗄 **护** 军齡 **ទូរស័ព្ទ** 電話 អាស័យដ្ឋាន 住所 តើអ្នកមានការធានារ៉ាប់រងសុខភាពឬទេ ? 健康保險を持っていますか? **□的**器 はい **□ໂੳ** いいえ **សញ្ញាតិ** 国籍 អ្នក(គាត់)ឈឺអ្វី? どうしましたか **お**り 熱がある **□ ឈីបំពង់ក** のどが痛い □ក្រុក ឋ≇ □**じり** に 元気がない □មិនស្រួលចិត្ត 機嫌が悪い □**ហើម** む<み **□ ឈឺក្បាល** 頭が痛い 山に山)ម្លុង 胸が痛い 口での 繁しん 口吹作 でいる としん はない 食欲がない かんしょう □**ឃ័ែ**ដោះ お腹が痛い □**លីក្រព:** 胃が痛い □**汽**箭 嘔吐 □អសោច ឃុំ き気 □**汀** 下痢 □លាមកលាយឈាម ﷺ □には出り その他 ឆ្នាំ 🛱 អ្នកមានបញ្ហាតាំងពីពេលណាមក? それはเงางรัสงา **ថ្ងៃ** 🖺 វាទ 12 貿 តើអ្នក(គាត់)ដែលមានប្រតិកម្មទំនាស់ការលេបថ្នាំឬញ៉ាំចំណីអាហារឬដោយសារការញ៉ាំទឹកដោះគោឬទេ? 🔻 ៦៤៤៧ 🛣 🛣 ר្រឹក្សាប្រកិត្ត □បាទ/ចាស ៨៶៶→ 🗆 ថ 🌞 🗆 ពងមាន់ 📆 🗀 ទឹកដោះគោ 🚉 🚉 ចំណីអាហារក្រៅពីនេះ その他の後へ物 🗆 ជ្សេងៗ そのを តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីដែរឬទេបច្ចុប្បន្ននេះ ? 現在飲んでいる薬はありますか អ្នក( គាត់ ) លេបថ្នាំជុនណាបាន ? どんな種類の薬が飲めますか 口貸前に対けて受力に対している。 □**ឋាំំទឹក** シロップ ស្ថានភាពពេលឆ្លងទន្លេ 営産の時のようす \_ **[行] も** 赤ちゃんの体重 ទមន់កូន \_\_\_\_ អាយម្ដាយ \_\_ □**កើតកូនធម្មតា** ដីដំងង់ □កើតក្លួនតាមវះកោះ 帝王切開 **いるいで打ちんかはかいいがい せっしゅず** よ ぼうせっしゅ 接種済み予防接種 □ជំម្បឺរលាក់ថ្លើម 肺炎球菌 **ាជម្ងីផ្តាសាយអាចបណ្តាលអោយរលាកស្រោមខួរ ៤**៩ **□ជំងឺស្ថិតដៃជើង** #リᡮ □ថ្នាំបង្ការោគ៣ប្រភេទ 三種混合 ্রবদ্ভীবប្រភទ(ក្អកមាន់ ខាន់ស្លាក់ តេតាណូស និងស្វិតដៃជើង) 營糧混合 □BCG BCG □**幷育買じ** 水ぼうそう **□ រោគកព្រ្ជិល** 森しん・嵐しん混合 □**かいigs** おたふく風報 □បាគរលាក់ខុរក្បាលជប៉ុនដែលបណ្តាលមកពីមូសខាំ 音楽鰯炎 □ជម្ងឺអាំសន្តរោគ ロタウィルス □ 頃間 せんの他 តើអ្នកធ្លាប់មានជំងឺអ្វីខ្លះ? 今までにかかった病気はありますか □**公式でいた** 肝臓の病気 □ 公式では 心臓の病気 □រោកទឹកនោមផ្អែម 糖尿病 □របេង 結核 □**い**ถ ぜんそく □ ដំងឺក្រពេញ ទីរ៉ូអ៊ីត 甲状腺の病気 □ជំងឺលើសឈាម 高血圧症 ุ□เหน่ณี้ エイズ □ជម្ងឺស្វាយប្រមេះ 梅毒 □<br/>
に<br/>
に<b តើបច្ចុប្បន្នមានជាប់ទៅព្យាបាលជម្ងឺអ្វីមួយនៅមន្ទីរពេទ្យណាដែរឬទេ ? 頻差溶養している簇養はありますか 🖂 🖂 បាទ/ចាស はい 🖂 🕻 いいえ តើអ្នកធ្លាប់វះកាត់ដែរឬទេ ? 手術を受けたことがありますか □៣៩/៣ស ៨េប □**ໂ**ੳ いいえ តើអ្នក(គាត់)ដែលមានបញ្ហាដោយសារថ្នាំសន្លប់ឬទេ? 麻酔をして何かトラブルがありましたか □**いら**/いる はい □19 いいえ តើពេលមកមន្ទីរពេទ្យលើកក្រោយអាចនាំអ្នកបកប្រែភាសារមកដោយខ្លួនឯងបានដែរឬទេ ? ݣُْݣُرْ عَلَٰ នៃ ខំក្រិចផ្ទឹកប<នឧとសាខុខ៩៦៧

□**いら/いか** はい □19 いいえ

## សំនួរដែលទាក់ទងនឹងគ្រូពេទ្យឯកទេសខាងរោគស្បែក

ひふかもいしひょう 皮膚科問診票

**ກາសາເຂຼິ້** ກນກັຍັກ<sup>ີ</sup>້ລ

សូមគូសសញ្ញា 🗹 នៅក្នុង	ប្រអប់បញ្ជាក់អា	កោរៈរោគរបស់អ្នក 🎳	てはまるものにチェックし	ってください			• phh ឆ្នាំ 年	<b>2</b> 月	ថ្ងៃ 🗄
<b>ឈ្មោះ</b> 名前						□ប្រុស 男		<b>ស៊ី</b> ៩	
<b>កំណើត</b> 生年月日		ឆ្នាំ	8月		្នថ្ងៃ 🛱	ទូរស័ព្ទ 電	話		
អាស័យដ្ឋាន ៥៣									
តើអ្នកមានការធានារ	ាប់រងសុខភា	<b>们ឬ19?</b> 健康保険	。 を持っていますか?		□មាន ៨៤		่ □โ9 เงเงสั	Ē	
な <b>買売</b> 国籍					<b>れか</b> 言葉	Ĭ <b>E</b>			
<b>អ្នកឈឺអ្វី ?</b> ៥วิป <b>ま</b> し	+ 4								
□ n i k j i n i n i n i n i n i n i n i n i n i	<b>介)</b> 熱がある	□ឈឺ ធំរេ □បូស ឝិប៱ □ប្រជ្រុយ ៨<3 □រំងៃ じくじくして		រមាស់ ½ ដេរ ឱ្យបក ស្នាម ប ាផ្សេងៗ -	み	T			
អ្នកមានបញ្ហាតាំងពី តាំងព ឆ្ន	អង្កាលមក? វ ፟፟	それはいつからですが	か 						
តាជរា <u></u> អាការៈពាគប្រែប្រួល									)
			N			្រ	<b>បុមស័រសែរ</b>	វង់មូលនៅកន្លែរ ************************************	ងនោះ
□បាទ/ចាស់ ៨េប			***************	*******	خار در در در در الم	り た もの <b>-</b>		ところに丸をしてくだ	さい
តើអ្នកដែលមានប្រតិ □បាទ/ចាស ಚು →							レルキーが出	ますか	
						<b>みいえ</b>			
តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីរំ									
ប្រាទ/ចាស ៨ល →									
តើនាងកំពុងមានផ្ទៃរ				ていますか	、またそので	可能性はありま	すか		
□gity (はい →	_ <b>t</b> 8 ヶ月	□ <b>ໂ</b> ੳ いいえ							
តើនាងបំបៅដោះឲ្យ	-					⊏ີິ	<b>ាស់</b> ៨ហ	□ <b>ໂ</b> ੳ いいえ	
តើអ្នកធ្លាប់មានជំងឺអ្វិ				* =1	1772				
<ul><li></li></ul>	育腎臓の病気 いたをという いた圧症	□ <b>เหน็ณ</b> ี้ エイス	₹ □	រោគទឹក ជំងឺក្រពេ	ញទីរ៉ូអ៊ិត	を記える。 糖尿病 一般な説が、ない。 一般な説が、ない。	្ □ជម្ងឺត	<b>្វាយប្រមេះ</b> 👼	
តើបច្ចុប្បន្នមានជាប់ទេ				? 現在治療	ょう	うき 気はありますか	` □ជាទ/ប	រាស់ ៨េ∿ ⊡មើ	いいえ
តើអ្នកធ្លាប់វះកាត់ដែរ						□ũ	19/ចាស ដ	tい □ <b>ໂ</b> ੳ いいえ	
តើអ្នកធ្លាប់មានបញ្ហា	•	**						tい □ <b>ໂ</b> ੳ いいえ	
តើពេលមកមន្ទីរពេទុ	្រលើកក្រោយ	អាចនាំអ្នកបកប្រែ	រភាសារមកដោ	យខ្លួនឯរ	ងបានដែរ	<b>ឬ19?</b> 今後、	つうやく じぶん 通訳を自分で	っ 連れてくることができ	きますか
□បាទ/ចាស់ េះេ									

សូមគូសសញ្ញា 🗹 នៅក្នុង	ប្រអប់បញ្ជាក់អាការៈរោគរបស់អ្នក រ	あてはまるものにチェックしてくだ。	さい	ភ្ន	, ねん <b>)</b> 年	<b>12</b> 月	ថ្ងៃ E
<b>ឈ្មោះ</b> 名前				□ <b>ប្រុស</b> 男	□ <b>ស្រី</b> 女		
កំណើត 生年月日		2 月	<b>设</b> 日	ទូរស័ព្ទ <sup>៤៤ ៦</sup> 電話			
អាស័យដ្ឋាន 住所							

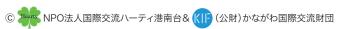
4				01	U	
<b>កំណើត</b> 生年月日	ฏ่า นี้	8月	ថ្ងៃ 🛱	ទូរស័ព្ទ 電話		
អាស័យដ្ឋាន 住所						
តើអ្នកមានការធានា	រ៉ាប់រងសុខភាពឬទេ ? 健康保障	ん も 食を持っていますか?	□មាន ៨៤	,	<b>i</b> 兮 いいえ	
<b>សញ្ញាតិ</b> 国籍			ភាសា 🚉			
<b>而</b> 質的 身長		cm	ु पुंडी किं	[		kg
·	<u> </u>	·			•	

all al							
<b>អ្នកឈឺអ្វី ?</b> どうしましたか							
អ្នកឈឺអ្វី ? どうしましたか  □ មានផ្ទៃពោះ 妊娠 □ ជ្រូវប្លែកពីធម្មតា 月経の異常 □ ធ្លាក់ស ងりもの □ ឈឺផ្នែកខាងក្រោមនៃពោះ 下腹部が痛い □ ធ្លាក់ឈាម 不正性器出血 □ ពងបែក ポリープ □ អណ្ឌាស៍យដុះពក រ៉ាំម៉ិល ១៤៨ ១៤៤ ១៤៤ ១៤៤ ១៤៤ ១៤៤ ១៤៤ ១៤៤ ១៤៤ ១៤៤							
□顕帝のいて帝正性器的血 □ 同場的でポップ	腫瘍						
🗆 ម៉ាស់ 性器のかゆみ	子宮筋腫	_ពនិត្យិជងមហា _~៥ចី១•០១េច ≝	<b>)រូក</b> がん検診 <sup>はか</sup>		5 <b>4 イ</b> スの	た - 4h	
・		apå••mio ≥		⊔ьң	ди э со		
<b>2</b> S							
មកខែដំបូងកាលអាយុប៉ុន្មាន? శుఠ్ర కేజ్రీ శ్రీ శ్రీ శ్రీ శ్రీ శ్రీ శ్రీ శ్రీ శ	ったのはいつですか			, ສາໝ_	ឆ្នាំ	才 	
ก่ងខែកាលអាយុប៉ុន្មាន? 削縫นบาตราง				អាយ_	ឆ្នាំ	才 ·	
កំឡុងមកខែទៀងទាត់ឬទេ? ﷺ ដម្លើងទើ	,					□ <b>ໂ</b> ੳ いいえ	
<b>រយ:អន្លាយ</b> 周期について	ា្សយៈ28ថ 2	<sup>にちがた</sup> 8日型 □ <b>1U:30じ</b>	30日型 □	យៈ	的日型	□ <b>មិនទៀងទាត់</b> 不順	
<b>មកម្ដងមានរយ:</b> 生理の期間について	·				<b>设</b> 日間		
<b>មកខែច្រើនឬតិច</b> ๕埋๓५००००	□ច្រើន 参い	ច្ចម្មតា 🕯	. つう 普通	□តិច 🖔	く シない		
ពេលមកខែមានឈឺទេ? ឬមានដែនប្រទ	,			1		□ <b>ໂ</b> ੳ いいえ	
មកខែចុងក្រោយក្នុងរយៈ 最終月経は					8 月	ថ្ងៃ 🛱	
តើអ្នកធ្លាប់រួមភេទទេ? 性交経験はありますか				□ធ្លាប់	はい	□មិនធ្លាប់ ហេរ	
ប្រវត្តិមានផ្ទៃពោះ 銓嫙した齒藪							
□មានផ្ទៃពោះ 姪嬢ដង 👸							
□ <b>「「「「「「「」」」</b>   □   「「「「」」」    □   □   □   □   □   □   □   □   □	្នែដង់ 🗓 🖂	<b>多路貨和</b> 異常分娩。	<b>มีม</b> ือ มีมือ	6. to	N.A		
<b>│ □ I い                                 </b>	流産—— <b>ぱね</b> 🗓	□ឲ្យគេយកកន្លេច	们 人工流產	ដង 🗓	Ď	ほうじょうきたい	
		ងក្រៅស្បូន ទីខ្លាំ					
តើអ្នកចង់សម្រាលកូននៅមន្ទីរពេទ្យនេះឬទេ?				1			
តើអ្នកដែលមានប្រតិកម្មទំនាស់ដោយសារកា			<b>G?</b> 薬や食べ	<sup>bの</sup> 物でアレル	ギーが出ま	すか	
□បាទ/ចាស ៨៶៶ → □ថ្នាំ 🌞 🗆 ចំណីអាហារ	<sup>た</sup> ŧºº □ <b>ぱりお</b> ′	<b>ៗ</b> その他	<b>□\$ੳ</b> いいえ	Ž			
តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីដែរឬទេបច្ចុប្បន្ននេះ? 現在飲んでいる薬はありますか							
□បាទ/ចាស ៨៶៶ → សូមឲ្យមកខ្ញុំមើលបន្តិច			<b>□[9</b> いいえ	į			
តើអ្នកដែលពិនិត្យជំងឺមហារិកឬទេ? ชหん檢診を		ますか					
បាល ៨៶៶→្សាំ ឝ់ខែ	<sup>かつ</sup> 月 <b>ig</b> [	3	<b>□[9</b> いいえ	Ž.			

តើអ្នកធ្លាប់មានជំងឺអ្វីខ្លះ? 🗦 🗦 ခ្ងែត ខេស្ត ស្វេង ស្វែង ស្វេង ស្វែង ស្វេង ស្វែង ស្វេង ស្វេង ស្វែង ស្វេង ស្វែង ស្វែង ស្វេង ស្វែង ស្វែង ស្វេង ស្វែង ស្វេង ស្វែង ស្វេង ស្វេង ស្វេង ស្វេង ស្វេង ស្វេង ស្វេង ស្វេង ស្វែង ស្វេង									
□ជំងឺក្រពះ ច្រើ្ត់០ផ្តិត្តិ □ជំងឺស្លើម 肝臓の弱気 □ជំងឺបេះដូង 心臓の弱気 □ជំងឺបេះដូង 心臓の弱気 □បាត ぜんそく □ជំងឺលើសឈាម ឱ្យជាជាជ្រុំ □វែងឺលើសឈាម ឱ្យជាជាជាជាជាជាជាជាជាជាជាជាជាជាជាជាជាជាជា									
តើអ្នកធ្លាប់វះកាត់	ដែរឬរ	<b>ទ ?</b> ៉	ゅじゅつ 手術を受けたことか	<b>ぶありますか</b>			បាទ	/បាស ៨េេ □	りいえ
_	ับ			。 を受けたことがあります。			-		りいえ
សូមសរសេរពំពេញអាយុគ្រួសារអ្នក សូមគូសសញ(🗸)នៅក្នុងប្រអប់បញ្ជាក់អាការៈរោគរបស់អ្នក 🔭 🕏 🕏 🥳 📆 🖽									
	<b>ឤ</b>	U hiv 齢	<b>秋2和肌</b> 健康	<b>សុខភាពមិនល្អ</b> 健康ではない	ជំងឺតំណពូជ <sup>សកសរ</sup> 遺伝病	ជំងឺឈាម ឧភិវិកាគ 高血圧	<b>ទ្រើង</b>	ជំងឺឈាមឡើ ឧទ្ធិក្រុង គូរូកូរូកូរូកូរូកូរូកូរូកូរូកូរូកូរូកូរូ	ង ជំងឺមហារីក <sub>សាស</sub>
<b>ខិ</b> ពុក 🌣	(	)							
ម្ដាយ 🛱	(	)							
បងប្អូនប្រុស 🖼	(	)							
បងប្អូនស្រី 🗯	(	)							
<b>पूँ</b> है	(	)							
<b>గ్గొ</b> ని	(	)							
តើពេលមកមន្ទីរពេទ្យលើកក្រោយអាចនាំអ្នកបកប្រែភាសារមកដោយខ្លួនឯងបានដែរឬទេ ? ݣْឝْݣْ ឝিয়៝ ៩៨៓៝៷ ៤ ឆ្នាំ៱ប<ឧឧとស័できますか									
□បាទ/ចាស はい	ាខេ	<b>}</b> しいしい	え						

〈2/2ページ〉

http://www.kifjp.org/medical



⟨2024.8⟩

# សំនួរទាក់ទងនឹងពេទ្យភ្នែក សំនួរទាក់ទងនឹងពេទ្យភ្នែក សង្គ្រា

សូមគូសសញ្ញា 🗹 នៅក្នុងប្រអប់ប	ញ្ជាក់អាការៈរោគរបស់អ្ <u>ន</u> ក	あてはまるものにチェックしてくた	さい		· ねん ឆ្នាំ 年	<b>2</b> 月	ថ្ងៃ 🖽
<b>ឈ្មោះ</b> 名前				□ប្រុស <sup>ﷺ</sup>	□ស្រី	<sup>おんな</sup> 女	
កំណើត <sup>性หมม</sup> าบ	ឆ្នាំ <sup>ង្ហុ</sup> 年	12 約	ថ្ងៃ 🛱	ទូរស័ព្ទ 電話			
អាស័យដ្ឋាន ៥៣							
តើអ្នកមានការធានាវ៉ាប់រងត	<b>រុខភាពឬទេ ?</b> 健康保障	<sup>が、も</sup> 険を持っていますか?	_មាន ៨	U\ [	<b>∵[9</b> いいえ		
សញ្ញាតិ <sup>ន្តឋ្</sup>			ភាសា 🚉	/iiitbi,			
dd							
<b>អ្នកឈឺអ្វី ?</b> どうしましたか							
□ភ្នែកស្ដាំ 若襲	ប្រុក្ខាស្វង 差ែ	⊏ភ្នៃ	<b>育</b> 黃鸝		ចេញទឹកដែ	<b>資</b> 帘 簇が出る	
□ឈឺ ធ៌\\ □រកាំភ្នែក ⊐□⊐□ಕる	่	□ <b>い</b>	省 はれもの				
□មានមួយមើលឃើញពីរ 🖔	」 「EDpp み が二重に見える	ບ ⊔ໜໍ່	<b>រំភ្នែក</b>		ច្រៅ្ង្រា ₹៤	た の他	
អ្នកមានបញ្ហាតាំងពីពេលល							
តាំងព ឆ្នាំ 🛱							
តើអ្នកដែលមានប្រតិកម្មទំន	រាស់ដោយសារការលេ	បេថ្នាំឬញ៉ាំចំណីអាច	៣រដែរឬទេ? 🕯	ったもの 薬や食べ物でアレ	ルギーが出ます	か	
□បាទ/ចាស ៨ល → □ថ្នាំ <sup>(រ)</sup> 🔻	ិ 🗆 ចំណីអាហារ ក្ខែ<	to 物 □ <b>頃5337</b> その他	្រារ	♀ いいえ			
តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីដែរឬទេប	ງ <b>្ចុប្បន្ននេះ ?</b> 現在飲ん	<sup>くすり</sup> でいる薬はありますか					
□បាទ/ចាស ៨៶៶ → សូមឲ្យ	 មកខ្ញុំមើលបន្តិចមើល	。 持っていれば見せてくた	ごさい 🗆	┇┇ いいえ			
តើនាងកំពុងមានផ្ទៃពោះឬម	រានការសង្ស័យថាមា <u>រ</u>	នផ្ទៃពោះ?妊娠してい	ますか、またその	かのうせい 可能性はあります	-か		
□បាស ៨៶៶ → ខែ ខំ	がた プ月 □ <b>ໂ分</b> いい	え					
តើនាងបំបៅដោះឲ្យកូនឬទេ				□ចាត	ປ໌ はい	□ <b>ໂ</b> ੳ いいえ	
តើអ្នកធ្លាប់មានបញ្ហាដោយ	សារថ្នាំសន្លប់ឬទេ? 🛱	<sub>丸い</sub> なに で で かトラブルが	ありましたか	□ជាទ	វ/បាស េ្រ	<b>□ໂ</b> ੳ いいえ	
តើអ្នកធ្លាប់មានជំងឺអ្វីខ្លះ?	ょ 今までにかかった病気はあ						
្តជំងឺក្រពះ 胃腸の病気  ប៉ុន្តែរ ប្រទេវិទ្ធិក្រពះ 胃腸の病気	□ជំងឺល្លើម ៣ ៤ ជំងឺល្លើម ៣ ៤ ជាបង ដែស	んぞう びょうき F臓の病気 □ぱぱ	<b>ប្រះដូង</b> 心臓の	びょうき )病気 とうにょうびょう <b>う 糖尿病</b>	7		
□ជំងឺជម្រង់ទឹកនោម 腎臓の	病気 □1104 結核	⊏រោរ	ភទិកនោមផ្អែម -	<b>う</b> 糖尿病	⊡ហ៊ីត ぜ⁄		,
□ជំងឺលើសឈាម \argania \arg	□អេដស៌៍ ≖	า่≾ □นี่ใ	ក្រេពេញទរូអ៊ិវ	うけんきだん びょうき 甲状腺の病気	ធជមូស្វា	បប្រមេះ ក៏គឺ	Ė
តើបច្ចុប្បន្នមានជាប់ទៅព្យាប	លេជម៉ឺអ្វីមួយនៅមន្ទីរទ	ពទ្យណាដែរឬទេ ? 🕏	ざいをりょう 在治療している病	気はありますか	□បាទ/ចាត	ປີ ໔ທ □ໂີ9	いいえ
 តើកង់គេសារអកមានជំងឺកែ							

តើពេលមកមន្ទីរពេទ្យលើកក្រោយអាចនាំអ្នកបកប្រែភាសារមកដោយខ្លួនឯងបានដែរឬទេ ? 今後、通訊を自分で連れてくることができますか

**□\$9** いない

□បាទ/ចាស់ Na →អ្នកណា <sup>ដែរ</sup>

□**い9/いか**はい □19 いいえ

## សំនួរដែលទាក់ទងនឹងផ្នែកត្រចៀកច្រមុះ



じずいんこうかもいしひょう耳鼻咽喉科問診票

1	ប្រអបបញ្ជាកអាការៈរោគរបសអ្នក ឆក	はまるものにチェックしてくだる	さい		ឆ្នាំ ឝ៏	ខែ角	ថ្ងៃ 🖺
<b>ឈ្មោះ</b> 名前				□ប្រុស 男	□ស្រី	<sub>おんな</sub> 女	
កំណើត 生年月日	ឆ្នាំ ង៉ាំ	8月	ថ្ងៃ 🛱	ទូរស័ព្ទ 電話			
អាស័យដ្ឋាន ៥៣							
តើអ្នកមានការធានារ៉	າប់រងសុខភាពឬទេ? 健康保険を	* 持っていますか?	□មាន ៨	,\ <u></u>	<b>∵\$</b> いいえ		
សញ្ញាតិ ន័ង្គ			ភាសា 🚉	74			
<b>អ្នកឈឺអ្វី ?</b> どうしまし							
ាកម្ដៅ( អង្ឃ □ឈឺក្បាល <sup>ಹ្វាក់</sup> ៉ាំ្រ		⊐ដូំចេវ	វាធ្ងន់ក្បាល	nts おも 頭が重い			
អាការៈរោគត្រចៀក 🤊							
□ត្រចៀកស្ដាំ 着 □ហៀរទឹក द्वारंग □ពិបាកឮ មិននេះស៍ (ଛିਂ।	្តត្រចៀកឆ្វេង差 □ហ៊ឹងត្រចៀក <sup>童</sup> ែ្ □ដូចជាជិតរន្ធត្រចៀ	□ <b>[ҕ҇โโ</b> □ <b>ឤច</b> <b>テ</b> 茸がふさがった感じ	រៀកទាំងពីរ ៉ា ម័ត្រចៀក 🏗	芳 あか 	់ លឺត្រចៀរ ់ លឺលមុខ ୭		
អាការៈរោគច្រមុះ 🛱	D症状 D症状						
□ <b>ស្រមុក</b> ៶៶៴៵	្ធ □ <b>តឹងច្រមុះ</b> ធ្វឹវ៉ាថិន □ <b>ហិតមិនជុំក្លិន</b> ៤៦៤	□ <b>ที</b> ่ผู้ งทำอท5ない	<b>ทิญ</b> <しゃみ		□ឈាមច្រម	\$ 鼻血	
អាការៈរោគបំពង់ក 🛚	しょうじょう ひどの症状						
_ដូចជាមានស៊ីជាប់	い □ <b>いい ロガ</b> いれ でいっぱい □ のどが痛 のどに何かある感じ みにくい □ <b>いい 世 (/ )                                 </b>	ក្សពៃ	<sub>せき</sub> <b>ひងស្អក</b> <sup>콚</sup> が	かれる	□ស្លេស្ម៍ <i>t</i> =A	,	
អ្នកមានបញ្ហាតាំងពីរ	: <b>:                                      </b>		ស្ន		_ <b>ខែ</b> 月	ឋ្ងៃ 🖺	から
កើអ្នកដែលមានប្រតិ	កម្មទំនាស់ដោយសារការលេប 🗝 ថ្នាំ 🔻 🗆 ចំណីអាហារ र्ਨ្ថ្រុំ	ថ្នាំឬញ៉ាំចំណីអាហ	ករដែរឬទេ? <sup>ॱផ្</sup>	ゥ た もの Eや食べ物でアレル	レギーが出ます	か	
□បាទ/ចាស ៨៶៶ → [	្តប្តាំ 薬 □ចំណីអាហារ ॡ 🕷	□រេស្សងៗ その他	_ <b>1</b>	<b>う</b> いいえ			
តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីដែ	<b>វរឫទេបច្ចុប្បន្ននេះ?</b> 現在飲んでい	くずり いる薬はありますか					
	សុមឲ្យមកខ្ញុំមើលបន្តិចមើល 🛱						
តើនាងកំពុងមានផ្ទៃរ	ពាះឬមានការសង្ស័យថាមានព្ទៃ	<b>済[m:?</b> 妊娠していま	くすか、またそので	かのうせい 可能性はあります	か		
	_ <b>i2</b> が見 □ <b>i9</b> いいえ						
តើនាងបំបៅដោះឲ្យក្	<b>消<u>緊</u>質§§?</b> 授乳中ですか			1	<b>j</b> はい		
តើអ្នកញ៉ាំស្រាឬទេ?		□ជាទ/ចារ	<b>が</b> はい→ _	មីលីលិទ្រ	ភិ /ថៃ ml/⊟៉	<b>□[G</b> い	いえ
តើអ្នកជក់បារីឬទេ ? រ			<b>が</b> はい→ _	ដើម/ថ្ងៃ	ah で 本/日	<b>□19</b> เท	いえ
តើអ្នកធ្លាប់វះកាត់ដែរឬទេ? 学術を受けたことがありますか					/ <b>បាស</b> ដេប	<b>□{ੳ</b> いいえ	
តើអ្នកធ្លាប់បានបញ្ចូលឈាមដែរឬទេ ? 🛍 🕳 មាក់ខេត្ត មេកាក់ខេត្ត មាក់ខេត្ត មេក្					/ <b>បាស</b> ៨ហ	<b>□\$9</b> いいえ	
<b>-</b>	ដោយសារថ្នាំសន្លប់ឬទេ ? 👬					<b>□\$ੳ</b> いいえ	
តើពេលមកមន្ទីរពេទ្យ	លើកក្រោយអាចនាំអ្នកបកប្រែរ	ភាសារមកដោយខ្ល <u>ូ</u>	នឯងបានដែរ	<b>ឬ19?</b> 今後、通	ゃく じぶん っ 訳を自分で連れ	こくることができ	ますか
ក្រាទ/រោត្សដែល ក្រទេសនេ							

# សំនួរដែលទាក់ទងនឹងទន្តពេទ្យ ់ ក្នុង មេល្ខៈ ក្នុង មេលេខ ក្នុង មេល្ខៈ ក្នុង មេលេខ ក្នុង មេលេខ ក្នុង មេលេខ ក្នុង មេល្ខៈ ក្នុង មេលេខ ក្នុង មេល្ខៈ ក្នុង មេលេខៈ ក្នុង មេលេខៈ ក្នុង មេលេខៈ ក្នុង មេល្ខៈ ក្នុង មេល្ខៈ ក្នុង មេលេខៈ ក្នុង មេល្ខៈ ក្នុង មេលេខៈ ក្នុង

ថ្ងៃ 🗄

**12**がつ

សូមគូសសញ្ញា 🗹 នៅក្នុងប្រអប់បញ្ជាក់អាការៈរោគរបស់អ្នក ಹरಚಿಕಡಿಕೂಡಿಕ್ಕು ೨೦೮೭ ឆ្នាំ 年

<b>ឈ្មោះ</b> 名前				□ប្រុស 男	□ <b>ស៊ី</b> 数	
កំណើត 生年月日	<b>ឆ្នាំ</b> 年	12 増	    -       	ទូរស័ព្ទ 電話		
អាស័យដ្ឋាន ៤៣						
តើអ្នកមានការធានា	រ៉ាប់រងសុខភាពឬទេ? 健康保	<sup>が、も</sup> 倹を持っていますか?	□មាន ಚ	,\	りいえ	
<b>សញ្ញាតិ</b> 国籍			ភាសា 🚉			

<b>អ្នកឈឺអ្វី ?</b> どうしましたか							
	□របេះគ្រឿងញាត់ ⊃		ริการ์	が痛い			
	ារិទ្ធិកូរេខ្មែញ ់កុំរួ	☆ はんだい □ 1点だ	្សដាក់ខូចខាត ឯកនឹ	かぐわれた			
□ の	した。 歯石・歯こうを取りたい	□ធុំមា	, 第 口臭	•			
តើអ្នកដែលមានប្រតិកម្មទំនាស់ដោយសារការលេបថ្នាំឬញ៉ាំចំណីអាហារដែរឬទេ? ន៉្គែកក្តុំកុំស្លិកក្រប្រដ្មក្រដ្ឋនេត្រ							
ប្បាទ/ចាស ៨៶៶ → បថ្នាំ 🔻 🗆 ចំណី			ハえ				
តើអ្នកមានប្រើថ្នាំអ្វីដែរឬទេបច្ចុប្បន្ននេ							
បាទ/ចាស ៨៶៶ → សូមឲ្យមកខ្ញុំមើរ	<b>ุกบรุกิธเษ็ល</b> รุ้าง รางหนัติ	せてください □ <b>[9</b> に	いえ				
តើអ្នកធ្លាប់មានបញ្ហាដោយសារថ្នាំស	<b>ງ္လ្លប់ឬเዓ?</b> 麻酔をして何かトラ	ブルがありましたか	□បាទ/ចាស ಚು	· □ <b>ໂ</b> ੳ いいえ			
អ្នកមានដែលដកធ្មេញឬទេ? ង៉ិចង្ហិប			□បាទ/ចាស ಚು	 \ □ <b>ໂ</b> ੳ いいえ			
តើនាងកំពុងមានផ្ទៃពោះឬមានការស	រង្ស័យថាមានផ្ទៃពោះ? 🖼	ん 最していますか、またその可能性	生はありますか				
□ <b>订</b> はい → <b>i</b> 2 が ケ月	<b>□<b>ໂ</b>ੳ いいえ</b>						
តើនាងបំបៅដោះឲ្យកូនឬទេ? ខ្លែញ៉ាំ	<sub>ゅう</sub> ですか		□បាស ៨៶៶	□ <b>ໂ</b> ੳ いいえ			
តើអ្នកធ្លាប់មានជំងឺអ្វីខ្លះ? 🚔 🕏 🕏 ន ៤៤៦៦	<sub>びょうき</sub> かった病気はありますか		·				
្តជំងឺក្រពះ 胃腸の病気 □ជំងឺដម្រង់ទឹកនោម 腎臓の病気	□ <b>ដំងឺ ស្លើម</b>	□ <b>┆┆いいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいいい</b>	ನೆ≀%ಸಿನ <b>ಆ</b>				
□にははいるではいる。	□IIU X 結核	□ររាគទឹកនោមផ្អែម 糖易	-50x5 表病 □ <b>ហ</b> ត t				
□ ជំងឺលើសឈាម 高血性 □ ជ្សេងៗ その他	□ <b>เหนีง</b> エイズ	<b>់ជំងឺក្រពេញទីរ៉ូវ៉៊ីត</b> 🛱 🕏	『腺の病気 □ជមូស្វ	ាយប្រមេះ <sup>រត្ត</sup> ្វឹ			
តើបច្ចុប្បន្នមានជាប់ទៅព្យាបាលជម្ងឺអ្វី	មួយនៅមន្ទីរពេទ្យណាដែរឬា	i <b>分?</b> 切む かかり でいき 現在治療している病気は	ありますか □ <b>り9/0</b>	<b> ん)</b> はい □ <b>(9</b> いいえ			
បំណងចំពោះការមកព្យាបាល ង់គ្លឹះស្ថែ	い する希望		<u> </u>				
□ខ្ញុំចង់ព្យាបាលធ្មេញអាក្រក់ទាំងអស់     □ខ្ញុំចង់ព្យាបាលតែធ្មេញឈ ទ៉ុធ៌េសង់     □បង់ប្រាក់ព្យាបាលទាំងអស់ដោយខ្លួន     □ខ្ញុំចង់ព្យាបាលក្នុងការធានាវ៉ាប់រង	悪いところは全て治したい   identification	まわない					
តើពេលមកមន្ទីរពេទ្យលើកក្រោយអា	ចនាំអ្នកបកប្រែភាសារមក	ដាយខ្លួនឯងបានដែរឬទេ	? 今後、通訳を自分で連	れてくることができますか			
ប្បាទ/ចាស់ ៨េហ ប្រទេ ហេវ							